【多納魯凱語】 國中學生組 編號 3 號  
’kasilivane

singsi ka ’apbaka “kasilivane mitiya ka kacaysyane. tyadike’ee kita nyane sawkoa! sana’asilivi ka maesale ’ikay ko toloanini. ’iyakay ko toloanidra na thiyathiyo, toloanidra na koli’i, ’iyakay ko toloanidra na palealeabe, kasilivane ka dike’eanita ka ta’acoavane. myana: silivini na talyalalay ka amanimaninga na ka wadoo sisilivi na kasilivani.”

ana kasilivane no ’ikayni tacekecekelanita ka kacaysyane ka sawkoa ’aigo’ane dike’eane ka memane, ’odanga na swadrekay si taliyaodrane ka makocingay sawkoa, ana kasilivane ka madrao ko syakaimade paytha na ma’akakwanga, ana memane silivi taladrai ce’ee gamoco ka syaakaynga kimade na silivi di’ici, lasodoo maepenge ’amameane makocingay.

kasilivane ka makocingay namya ka thakongadavane, ikamanimani ’amameane pakiyamaw na ta’acoavane na dike’eanini taka’aganini, makocingay ka zaysange, no mobaba’animade, idoo kimade pakadroa makocingay ka sapabaolo, myana moimoikane, moitolotho, gamogamo, amanimaninga na talyalay ka wadoo simameane, layana pa’apothingalane na ta’acoavanidra dike’eanini.

ko cengecengelita ’atalese ka ’iyakay na ce’ee, kedrekedre, sananapi, bakekeai, kyasa’apaanga zidai bwaithinga na taiyane, mo’i’ithinga igilane, nakaynga na silivi ka mayagi’inga, ko paithaini ko booane, doonga paiytha na saka’ieleleane na memane, sikaynga na maagi’i na memane kasilivane ka makocingay ka memane sapalanganimade ka syapabaolo kimade makasi ti’icanenga nakaynga ko tyakikadringay pabaithinga na ba’owane na silivi lakasalenga namiya’ ikay na silivi iiya ko booane sakakocingaini makasi idoo kiname ’oipi.

【多納魯凱語】 國中學生組 編號 3 號  
琉璃珠

老師說：「琉璃珠對我們原住民，是很重要的東西！每顆琉璃珠的背後都有一個重要的意義。有的珠子代表著孔雀、有的珠子代表著太陽、有的珠子則代表著勇士。琉璃珠也是尊貴的象徵，如：貴族之珠只有貴族才能佩帶」

琉璃珠，在原住民社會裡是極為重要的物產，尤以魯凱族和排灣族甚為重要，琉璃珠可以製作很多很多的飾品，傳統服飾、項鍊、頭飾、肩帶等，都需要用琉璃珠來加工配飾，才能成為一件貴重華麗的作品。

琉璃珠對多納而言非常重要，不只是飾品，也象徵地位與階級。

琉璃珠也是重要的財產之一，嫁取不可或缺的重要聘禮，像是moimoikane、moitolotho、gamogamo等，只有貴族才可以配戴，也是用來彰顯身分地位之象徵，最常見有頸鍊，女用項鍊，長鍊，手鍊等，隨著時代環境之改變，技術之進步，現在的琉璃珠以比以漂亮多了。可以製作不同款式的飾品配戴。